

# La Mairie

#### Secrétariat de Mairie :

Me LIBAT Patricia - Me DUTILH Aude

#### **Ouverture:**

Lundi, mardi, jeudi : 9h-12h et 14h-18h Mercredi : 9h-12h / Vendredi : 9h-15h

#### Du 24 Juin au 31 Août 2013 :

Ouverture du lundi au vendredi : 8h00 à 15h sans interruption

Tél: 05.58.77.02.75 / Fax: 05.58.77.30.08

Courriel: mairiesaubion@wanadoo.fr/Site Internet: www.saubion.fr



Tél.: 05.58.77.41.58

Courriel: mediatheque.saubion@wanadoo.fr





Horaires d'ouverture - Hiver Lundi de 16h à 18h Mercredi de 14h30 à 17h30 Vendredi de 15h30 à 18h30

Horaires d'ouverture - Eté du 25 juin au 31 août 2013 Mercredi de 10h30 à 12h30 Vendredi de 10h30 à 12h30

#### **Tarif Abonnement**

8€ / an pour un adulte 4€ / an pour les enfants de plus de 14 ans Gratuit pour les enfants de moins de 14 ans.

# Sommaire

Le mot du Maire	Page 3
Finances & Budget	Page 4
Les réalisations	Pages 5 et 6
Les projets	Page 7 et 8
La vie du village	Pages 9 à 13
Macs	Page 14 et 15
Planète Ecoles	Page 15
Les associations	Pages 16 à 25
Les informations utiles	Pages 26
Etat civil 2012	Page 27
Agenda	Page 28





Pluie, vent, froid... du jamais vu depuis vingtcinq ans ! La terre est gorgée d'eau, restons positifs, les nappes phréatiques sont au plus haut, les déficits (d'eau) sont résorbés... encore un petit effort et la croissance (des températures) viendra !

Bulletin n°17 dernier de l'Equipe Municipale actuelle. Décidément le temps s'écoule vite. Une équipe forcément renouvelée en 2014 en vertu des nouvelles lois de décentralisation, parité et proportionnelle seront d'actualité.

En attendant, un nouveau gros défi se présente, l'agrandissement du groupe scolaire qui débutera à l'automne 2013 pour être livré dans la hotte du Père Noël en 2014. Un chantier qui demandera patience et compréhension, mais au bout un ensemble moderne et fonctionnel pour mettre dans les meilleures conditions, les 146 écoliers inscrits pour la prochaine rentrée. Des écoliers qui bénéficieront des nouveaux rythmes scolaires cela devrait amener moins de fatigue, moins de tension, donc plus d'harmonie, plus d'application... Nous avons essayé de mettre en place des (TAP) Temps d'Activités Péri-scolaire, diversifiés, ludiques et éducatifs



avec des intervenants extérieurs ou en s'appuyant sur le personnel qualifié de l'école. Un comité de pilotage suivra la mise en place et l'évolution des programmes tout au long de l'année.

La bonne nouvelle pour Saubion, c'est l'approbation du nouveau PLU dès le mois d'août 2012. Les premiers effets positifs se font ressentir :

- Permis d'aménager accordé pour le nouveau complexe touristique « Les Echasses »
- Lancement du lotissement communal « Les Fougères » sur lequel vingt et une familles auront le plaisir d'accéder à la propriété, dans des conditions financières très favorables.
- Agrandissement de la zone artisanale du Plach: cinq nouveaux artisans viendront s'installer, un lot n'est pas encore réservé. La Commune quant à elle y construira des nouveaux ateliers communaux répondant aux normes d'hygiène et sécurité en vigueur ainsi qu'un local adapté pour les chasseurs. L'emblématique dépôt du « Noun » sera démoli, la vente des terrains amortira l'investissement.

Après l'inauguration de la Maison des Associations, la mise en place d'une halte-garderie itinérante, la création du pôle jeunesse pour les ados, en coopération avec la Commune de Tosse est une réussite. Un espace personnalisé leur est dédié, à la salle des Fêtes avec un ping-pong, babyfoot, flipper, s'y ajoutent des jeux sur la zone sportive, des sorties et déjà des projets de vacances et voyages d'été, le tout encadré par des animateurs diplômés. C'est pas beau la vie!

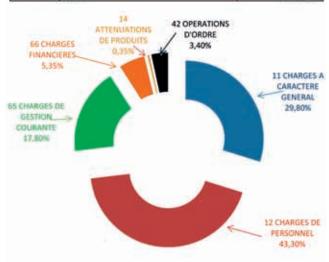
Ainsi toutes les tranches d'âges sont prises en compte pour un mieux vivre au sein du village.

Le Maire Pierre ÇABALOUÉ

# Finances & Budget

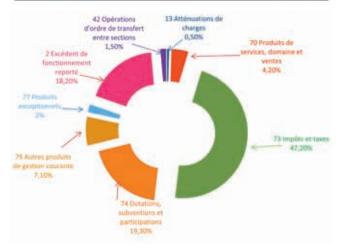
#### **DEPENSES DE FONCTIONNEMENT COMPTE ADMINISTRATIF 2012**

CHAPITRE		DESIGNATION	MONTANT
	11	CHARGES A CARACTERE GENERAL	217 624,65
•	12	CHARGES DE PERSONNEL	315 938,34
•	65	CHARGES DE GESTION COURANTE	129 872,56
•	66	CHARGES FINANCIERES	39 000,87
	14	ATTENUATIONS DE PRODUITS	2 500,07
•	42	OPERATIONS D'ORDRE	24 873,00
5		TOTAL	729 809,49



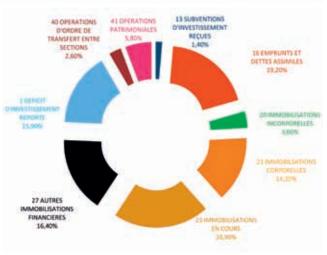
#### RECETTES DE FONCTIONNEMENT compte administratif 2012

CHAPITRE	DESIGNATION	MONTANT
•	13 Atténuations de charges	4 733,53
	70 Produits de services, domaine et ventes	41 408,47
•	73 Impôts et taxes	464 518,10
	74 Dotations, subventions et participations	190 110,60
	75 Autres produits de gestion courante	70 415,42
•	77 Produits exceptionnels	19 487,50
	2 Excédent de fonctionnement reporté	179 823,58
•	42 Opérations d'ordre de transfert entre sections	14 112,80
9	TOTAL	984 610,00



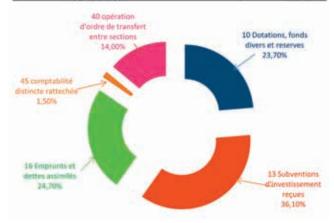
#### **DEPENSES D'INVESTISSEMENT COMPTE ADMINISTRATIF 2012**

CHAPITRE	DESIGNATION	MONTANT
13	SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT REÇUES	7 330,90
<b>•</b> 16	EMPRUNTS ET DETTES ASSIMILES	102 768,04
20	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	19 325,36
<b>*</b> 21	IMMOBILSATIONS CORPORELLES	76 185,96
<b>*</b> 23	IMMOBILISATIONS EN COURS	111 749,01
◆ 27	AUTRES IMMOBILISATIONS FINANCIERES	87 600,00
	DEFICIT D'INVESTISSEMENT REPORTE	85 361,30
<b>4</b> 0	OPERATIONS D'ORDRE DE TRANSFERT ENTRE SECTIONS	14 112,80
<b>*</b> 41	OPERATIONS PATRIMONIALES	30 839,64
	TOTAL	535 273,01



#### RECETTES D'INVESTISSEMENT compte administratif 2012

CHAPITR	E	DESIGNATION	MONTANT
•	10	Dotations, fonds divers et reserves	94 127,07
	13	Subventions d'investissement reçues	143 696,38
	16	Emprunts et dettes assimilés	98 186,00
	45	comptabilité distincte rattechée	5 850,00
	40	opération d'ordre de transfert entre sections	55 712,64
		TOTAL RECETTES	397 572,09



# Les réalisations





Inauguration de la zone sportive et

de la Maison de l'Enfance et des Associations

Le Samedi 8 Septembre 2012, sous un beau soleil, la Municipalité était heureuse de recevoir MM le S/Préfet, le sénateur, le député la Conseillère Générale, le Président de la Communauté de Communes et autres collègues maires pour inaugurer l'espace ludique et sportif ainsi que la nouvelle maison des associations et de la petite enfance en présence de toutes les associations et de nombreux invités.

Après avoir décrit le long et difficile parcours pour aboutir à la construction des équipements actuels Pierre Çabaloué, exprimait sa déception devant le peu de subventions attribuées aux communes rurales alors que «tout le monde est d'accord pour faire bouger les jeunes, les occuper...»

Au final, ceux sont 222 530 € qui ont été investis pour un boulodrome de plus de 4000m², le skate-Park, le Tennis, le City-Stade. Pour atténuer ce coût, le PAYS ALO a alloué 11 700 €, le CNDS 9000 € et le Conseil Général 7900 €. Mr le Maire se félicite d'avoir, avec le soutien de son conseil Municipal, persisté dans sa volonté de créer ces équipements car aujourd'hui ils sont connus et prisés par tous les Saubionnais mais aussi, par toute la jeunesse des communes voisines et de plus loin.

Le ruban coupé à l'entrée de la maison de l'Enfance et des Associations reflète l'évolution de cette petite commune : cette maison offre des locaux au Club de pétanque, au groupe folklorique des Yemés, au Comité des Fêtes ainsi qu'un espace dédié aux assistantes maternelles et ,à la Halte Garderie Itinérante, enfin une salle est mise à la disposition de l'école.

Ce bâtiment habillé de bois imaginé par le Cabinet d'Architecte Laffargue - Lapassade s'intègre parfaitement dans le paysage et répond aux exigences de hauteur liées aux besoins du groupe des échassiers, et ses équipements sanitaires (douches et toilettes auto-nettoyantes) sont un plus dans l'organisation des manifestations sportives locales.

Cet édifice aura coûté 523 000 € et a bénéficié de subventions ; d'Etat pour 59 940 €, communautaire pour 46 218 € et parlementaire pour 30 000 €.

C'est après avoir remercié tous les représentants de ces institutions, qui tour à tour ont pris la parole pour souligner le dynamisme et le bon vivre à Saubion, que le côté solennel de l'inauguration a pris fin, vite remplacé par le côté convivial du buffet servi par la municipalité et animé par les Yemés et TxiKan.



# Les réalisations

### Halte Garderie Itinérante

Honneur aux enfants! Avant les discours pour les grands, il y a eu l'histoire pour les bouts de chou. Une histoire de Père Noël bien sûr avec un traîneau et des cadeaux, dont plein de livres. Les doudous ont été tortillés et mâchonnés de plus belle et Pauline de l'association Libre plume s'est mise à raconter. « Floc! floc! floc! La neige tombe sur les toits... ».

Bienvenue dans le site de la halte-garderie itinérante (HGI) de la commune de Saubion. Un lieu plein de couleurs, de tapis d'éveil et de jeux qui se trouve dans une pièce de la salle des associations située sur la zone sportive derrière l'école. Depuis la rentrée, dix enfants le fréquentent une demi-

journée par semaine, le mardi de 9 h à 12 h.

Itinérante, car le lundi matin, la halte-garderie, avec dans ses bagages sa directrice Sandrine Laborie et son animatrice Delphine Contamin, s'installe à Magescq, le mercredi matin à Seignosse et le jeudi à Saint-Martin-de-Hinx.

À structure itinérante, inauguration itinérante. Et mardi 10 décembre, on a donc coupé un ruban virtuel à Saubion. Un tout nouveau service proposé par la Communauté de communes de Macs (Maremne Adour Côte sud) qui fonctionne grâce à l'aide du Conseil général mais surtout avec le soutien de la CAF.

Eric Kerrouche président de la Communauté de Communes Maremne Adour Côte Sud en présence du maire de Saubion, Pierre Çabaloué, a expliqué que l'idée de ce lieu d'accueil itinérant était partie d'un constat. « Les crèches



et halte-garderies accueillent des petits à temps complet, mais il existait un besoin pour les parents qui gardent leur enfant encore non scolarisé et veulent souffler ou faire autre chose pendant une demi-journée. Les élus ont donc planché sur cette idée d'une structure itinérante pour les petits de 18 mois à 4 ans.

Faire souffler les parents, préparer les petits à la vie collective, répondre aux besoins non couverts par les structures existantes et les assistantes maternelles : sûr, la halte-garderie itinérante va faire des envieux ! Pour l'instant, le dispositif est à l'essai pendant un an.

Pour assurer un renouvellement des effectifs, les parents signent un contrat de six mois.

Contact et renseignements : Sandrine LABORIE : 07.86.72.52.74

#### Le PLU en bref...

Au terme d'une très longue procédure qui aura duré plus de 3 ans, par délibération du Conseil Municipal en date du 21 Août 2012, le Plan Local d'Urbanisme a été approuvé et a donc mis fin aux règles d'urbanisme du Plan d'Occupation des Sols.

Le PLU a pour principales vocations de continuer à encadrer la mixité des fonctions au cœur du village (habitat, commerces, services, loisirs), conforter l'accueil touristique de plein air, développer la zone économique par une extension de la zone artisanale.

Le PLU est un document plus complet que le POS qui se limitait à préciser le droit des sols. Le nouveau plan explique le projet urbain de la commune. Les citoyens ont à leur disposition un document plus riche et plus prospectif.

Les procédures de validation du PLU offrent aux élus et aux habitants des temps de rencontre. Le projet de PLU a fait l'objet d'une enquête publique (du 20/04/2012 au 30/05/2012).

#### La loi SRU

La loi SRU (Solidarité et renouvellement urbain) indique que le PLU (Plan local d'urbanisme) doit remplacer le POS (Plan d'occupation des sols). Comme ce dernier, il reste le document qui définit les droits des sols en indiquant les règles qui régissent les constructions et définissent les différentes zones (agricoles, naturelles ou constructibles, etc). Cependant, avant même de définir la réglementation, le PLU doit, également,

exposer clairement le projet global d'urbanisme appelé: Projet d'aménagement et de développement durable (PADD). Ce document de synthèse résume les intentions générales de la collectivité quant à l'évolution de la commune. Il doit être fondé sur le principe du développement durable pour répondre aux besoins des générations présentes, sans préjudice pour les générations futures.

Le nouveau Plan de zonage et règlement des nouvelles zones sont consultables aux heures d'ouverture du secrétariat de Mairie ou sur le site de la commune : www.saubion.fr

Depuis l'approbation de ce document 2 modifications mineures ont été réalisées et approuvées, elles aussi consultables en Mairie.

# Les projets

# Projet agrandissement Groupe scolaire Louis PEYREZABES

#### Plan 1:

Le groupe scolaire actuel

#### Plan 2:

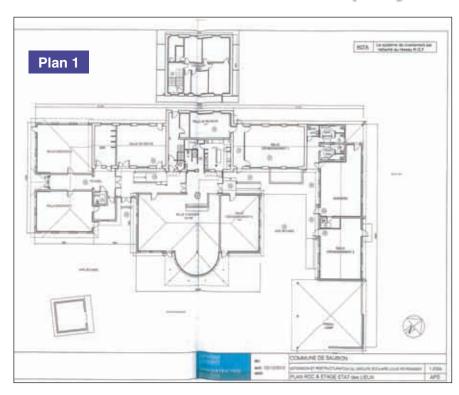
Le projet d'extension

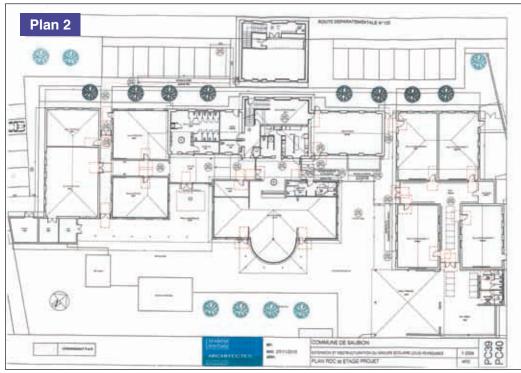
#### Début travaux

en Novembre 2013

#### Fin des travaux prévue

Février 2015





#### Montage financier prévisionnel :

Coût de l'opération (Travaux + Honoraires) : 1 670 000 € TTC

#### Financement:

nancement.	
DETR (Subvention d'Etat)	255 000 €
Conseil Général	180 000 €
Réserve Parlementaire	15 000 €
CAF	6 000 €
Fonds de concours MACS	126 100 €
Prêt relai TVA	275 000 €
Prêt long terme	360 000 €
Autofinancement	

# Lotissement communal les FOUGERES

Dans le prolongement du Bois de Lartigue un nouveau lotissement de 21 lots va voir le jour. Leurs surfaces varient de 434 à 746 m² et le prix de vente a été fixé à 97 € HT le m².

Selon certains critères de sélection un classement a été établi pour l'octroi de ces lots afin de départager la cinquantaine de demande.





# Zone artisanale le Petit Plach

Suite à l'acquisition d'un terrain situé le long de la route du Plach, une extension de la zone artisanale sera constituée de 6 lots.

Sur celui de 4568 m² le nouveau dépôt communal remplacera « Noun » devenu obsolète.

A ce jour 4 autres lots sont réservés.

Il reste un lot disponible de 1784 m², le prix de vente ayant été fixé à 40 € le m².



# Événement : Deux centenaires á Saubion

Le 29 avril 1912 naissait à Équihen, petite commune sur la côte d'Opale, à côté du Touquet, Marie Victoria Magnier.

Le 29 avril 2012 à la salle des fêtes de Saubion, parents et amis entouraient Marie Sauvage qui fêtait ses 100 ans.

Le 18 décembre 1912 naissait à Saint-Vincent de Tyrosse Gérard Lacave.

Le 22 décembre 2012 à la maison de retraite de Seignosse nous avons fêté les 100 ans de Gérard. M. le Maire, le Président de l'Amicale de Anciens (dont les deux centenaires sont toujours adhérents) et Madame la présidente du CCAS officiaient ces deux cérémonies en présence de leur famille, de nombreux invités ont salué ces heureux événements exceptionnels dans une même commune.

Il faut rappeler qu'ils sont nés sous la 3ème République, R. Poincaré était président du Conseil, ils ont connu l'arrivée de l'électricité dans les maisons, de l'eau courante, du téléphone, la télévision, l'évolution de l'automobile, de l'aviation et aujourd'hui internet, mais aussi malheureusement deux grandes guerres. C'est ce que les enfants apprennent maintenant en classe d'histoire.

Au cours des cérémonies, Mr le Maire a rappelé également quelle vie bien remplie fût la leur: Madame Sauvage était une adepte de char à voiles dans sa jeunesse et fut une courageuse femme de capitaine de bateau de pêche. Elle aime encore participer aux bons repas organisés par l'Amicale au-cours desquels elle ne résiste pas à esquisser quelques pas de danse.

Monsieur Lacave homme de la terre est des bois est un passionné d'histoire, curieux des technologies nouvelles, qui connaît moultes anecdotes sur la vie d'antan à Saubion.

Mr Çabaloué les félicite sur leur parcours, leur souhaite une belle continuation et de toujours profiter de la vie comme ils le font si bien.

C'est dans une parfaite communion et dans une émotion générale que l'ensemble des convives a partagé leur gâteau d'anniversaire et sabré le champagne en s'interrogeant sur le secret de leur longévité!

#### TV LANDES

En 2012 la municipalité a signé un partenariat aves TV Landes. Inutile de rechercher sur votre téléviseur, vous ne trouverez pas ! Par contre sur votre ordinateur vous pouvez vous connecter sur tvlandes.fr car il s'agit d'une web télévision.

En 2009 M. Claude Poisignon (professionnel de l'image) a réfléchi à la création d'une télévision locale pour pallier à un manque d'information par l'image. Ainsi est née TV Landes en juin de la même année. A tous moments vous pouvez consulter sur le web un journal hebdomadaire d'information ainsi que de nombreux reportages réalisés sur le territoire de MACS, à Saint Paul Les Dax ou à Dax, qu'ils soient politiques, économiques, sportifs ou culturels.

L'équipe est composée d'un rédacteur en chef, d'une présentatrice, de journalistes, de monteurs cadreurs et d'agents administratifs et commerciaux. Pour la technique elle dispose de caméras XL2S, d'une salle de montage, d'une régie mobile et d'un plateau télévisé. Elle contribue également à la formation de jeunes lors de différents stages professionnels.

Sur notre commune des reportages ont été réalisés sur la cérémonie des vœux municipaux, la journée africaine, le téléthon et récemment sur l'inauguration du local VTT et l'omelette pascale.

Fiers de leur succès, 42000 connections en 2009, 645000 en 2012, l'équipe vous invite à les rejoindre sur le site **www.tvlandes.fr** 

Contact : 29, allée Vincent de Paul 40140 SOUSTONS Tél. 06.70.20.67.73

#### Gendarmerie

#### Une nouvelle répartition géographique

La réorganisation des communautés de brigades (COB) de Soustons et Tyrosse vise à améliorer le service rendu à la population.

Tosse qui dépendait de Soustons est maintenant rattachée à Tyrosse. Seignosse jusqu'à présent rattachée à Soustons se retrouve maintenant avec Soorts-Hossegor et Angresse dans une même communauté de brigades à Capbreton. Cette nouvelle répartition répond à une évolution démographique.

En période estivale les efforts opérationnels se concentreront pour la brigade soustonnaise plutôt sur le secteur de la côte, tandis que Tyrosse portera son action sur l'intérieur du territoire. Ces deux brigades sont commandées par un adjudant-chef, Alain Comte à Soustons et Pierre Mola à Tyrosse. L'effectif soustonnais comprend 10 sous-officiers donc 8 officiers de police judiciare et celui de Tyrosse 11 sous-officiers dont 7 de OPJ.

#### Nouveaux découpage

Pour Soustons le nouveau découpage comprend les communes de Moliets et Maâ, Messanges, Azur, Magescq et Vieux-Boucau.

Le secteur de Tyrosse se compose Tosse, Saint-Geours de Maremne, Saubion, Josse, Saint-Jean de Marsacq et Saubriques.

Le capitaine Hélène LEGRAND coordonne le service et l'opérationnel du nouveau dispositif de cette COB

#### Heures d'ouverture des 2 brigades :

**En semaine :** 8h00 - 12h00 / 14h00 - 18h00 **Jours fériés :** 9h00 - 12h00 / 15h00 - 18h00

**Téléphone 24h sur 24h** Soustons : 05 58 41 44 48 Tyrosse : 05 58 77 58 28

**Appels urgents 17** 

# L'école numérique

3 classes des écoles primaires de Saubion ont reçu des tableaux numériques interactifs.

Enseignants et enfants disposent désormais de matériels configurés pour mettre toutes les richesses du multimédia et de l'Internet au service de l'acquisition de connaissances, et de la formation à l'utilisation et à la maîtrise des nouvelles technologies.

Un ordinateur portable connecté à Internet vient compléter la panoplie afin de contrôler le tableau numérique interactif. Ces outils permettent de projeter tous les contenus multimédias exploitables avec un ordinateur, d'interagir directement sur le tableau, mais aussi d'accéder directement aux espaces numériques de travail (ENT) des écoles.

L'effort financier consenti par MACS, près de 500 000 € pour 83 classes de cycle 3 de ses 23 communes, est à la hauteur de l'enjeu.

Car l'école d'aujourd'hui doit former les enfants au quotidien de demain.

L'Éducation Nationale s'investit particulièrement dans le projet : elle a participé aux choix des applications, et accompagne la démarche, notamment dans la phase de formation.

Ce projet numérique en partenariat avec l'éducation Nationale, est appelé à se prolonger dans les classes de niveau inférieur (CP et CE1 fin 2013)

Mais comme le souligne Valérie DULYS la Directrice de l'école « le socle commun de connaissances et de compétences reste le même, même s'il s'est enrichi d'un volet informatique. Il faut encore et toujours apprendre à écrire, à bien tenir son cahier, à accorder les participes passés. C'est simplement la méthode qui change ».

Enfin, si les cahiers, les livres et les dictionnaires sont toujours de mise, à la prochaine rentrée les élèves de cycle 3 pourraient se voir remettre des tablettes numériques qui viendraient encore enrichir les nouveaux usages initiés par les tableaux tactiles.

### L'Espace Jeunes SAUBION-TOSSE

#### Nouveau:

#### Ouverture depuis les vacances de Pâques

C'est en janvier 2013 que les municipalités de Tosse et Saubion, dans le cadre de la politique jeunesse, ont décidé de créer l'espace jeunesse.

Situé à Saubion dans une salle de l'espace socio culturel inter générations, c'est un lieu dédié aux jeunes ados de ces 2 villages dès le collège.

A l'âge où le besoin de liberté est présent, c'est un véritable espace de détente et de création qui s'offre à eux...

L'Espace Jeune est un lieu d'animation, d'accueil, d'échanges, d'informations, de sorties et d'accompagnement de projets pour tous les jeunes de 12 à 18 ans.

Le projet est de permettre aux jeunes de participer à un large choix d'activités, mais aussi de favoriser leur autonomie dans le cadre de leur temps libre.

Les jeunes peuvent venir rencontrer les animateurs afin de proposer des idées d'activités, de sorties, de

séjours. Ils sont encadrés par une équipe d'animation composée d'une directrice et d'un animateur diplômé.

**TARIFS**: 12€ de cotisation annuelle + sorties payantes suivant le quotient familial.

Horaires d'ouverture uniquement pendant les vacances scolaires :

- Eté du 8 Juillet au 16 Août
- Toussaint du 28 Octobre au 8 Novembre

Du lundi au vendredi : 14h - 18h et en matinée en fonction des projets.

#### Les pièces à fournir pour les inscriptions :

- fiche d'informations
- fiche sanitaire
- asurance extra-scolaire de l'enfant
- bons CAF ou avis d'imposition

#### Contact:

**Directrice:** Caroline VICENS

**Tél.:** 06.26.78.21.25

**E-mail**: clshsaubiontosse@hotmail.com **Facebook**: tossau'ados tosse saubion



#### BOURG - OCÉAN du 7 juillet au 30 août 2013 **NAVETTE GRATUITE** 12.05 14.35 17.30 14.50 15.00 17.18 17.18 12.30 9.35 7.40 7.45 16.10 18.45 13.20 16.00 18.35 10.20 15.45 18.20

# Du 7 juillet au 30 août 2013

la Navette des Plages revient sur notre commune.

2 Aller-Retours par jour sont assurés.

#### 2 Arrêts :

- à la Mairie et
- au Camping de la Pomme de Pin

Tous les jours de la semaine

### Service GRATUIT

Dépliants horaires disponibles en Mairie

# De Saint -Sever au Togo

Un camion rôtissoire avec des poulets de qualité, une idée particulière pour venir en aide aux jeunes filles du Togo.

Angéline nous fait part de ce projet qui lui tient vraiment à cœur.

L'association ASTRAF-F a été enregistrée en France par la souspréfecture de Dax en mai 2012, ainsi qu'au TOGO (ASTRAF) en juillet 2011.

« Notre présidente est partie làbas cet hiver avec un ami Togolais durant 1 mois et 1/2.

En voyant la misère, l'inégalité entre les jeunes filles et les jeunes garçons pour les études supérieures (les filles ne peuvent poursuivre l'école après 14 ans par manque de moyen).

Elle a décidé de rencontrer les membres de l'association AS-TRAF-TOGO pour essayer de leur venir en aide.

A son retour, encore bouleversée, elle nous expliqua tous ces projets et nous avons décidé de créer l'association ASTRAF-France en partenariat avec AS-TRAF-TOGO.

Nous avons cherché une solution pour financer ces aides d'où l'idée du camion rôtissoire.

Nous sommes d'ailleurs toutes les trois dans le commerce et l'alimentaire ».

Les sommes recueillies serons envoyées à ASTRAF-TOGO qui inscrira plusieurs jeunes filles dans les écoles supérieures.

**ASTRAF-FRANCE** suivra leurs études année après année.

Le camion est présent à Saubion devant la boulangerie le samedi matin.

# Le Camden:

#### Un nouveau sourire à Saubion

Contact: Le Camden 05 58 48 56 59



Après 5 ans d'exploitation, le restaurant « Chez Morice » change de main.

Peut-être en avez-vous déjà entendu parler!!

La rumeur est confirmée : Marisol Vigneau propriétaire du reconnu WonderBus s'installe à Saubion et prend la suite du restaurant du village.

Changement de gérant, de décor, de nom mais l'équipe composée de Gwenaelle et Christophe reste en place.

Les saveurs de la cuisine de Marisol sont un panachage de plats existants agrémentés de la touche inventive du « Bus », avec comme maître-mot: Cuisine Maison.

Pour les amoureux des pizzas : aucune inquiétude le Camden poursuivra leur fabrication.

Depuis la création du Wonder-Bus en décembre 2009, Marisol a su fidéliser sa clientèle dans cette aventure culinaire et se présente extrêmement motivée pour partager sa cuisine dans un univers chaleureux et familial.

Le bus sera stationné devant le restaurant, car il conservera sa fonction de cuisine itinérante pour les évènements privés ou professionnels et pourra même être privatisé sur place à Saubion pour les petits groupes qui le souhaitent.

Nous souhaitons la Bienvenue à Marisol et sa famille, et bon courage et bonne continuation à Hervé Morice pour sa nouvelle activité de traiteur à domicile.



**HORAIRES D'OUVERTURE : Eté 2013** Ouvert tous les jours midi et soir, sauf le lundi

A partir du 1er septembre :

Ouvert le midi : du mardi au dimanche Ouvert le soir : du jeudi au dimanche

### Portrait de Saubionnais

Comme une quarantaine d'autres personnes, Me Rachida Idnasser a reçu fin novembre 2012, des mains du préfet des Landes, son décret de naturalisation. Elle est native du Maroc et est mariée avec Mohammed avec qui elle a 2 enfants. Avec ce document, Rachida pourra demander à la mairie de lui obtenir une carte nationale d'identité, symbole de sa nouvelle nationalité française.

Le préfet, Claude Morel, a remis à cette occasion le même document, la plupart du temps en présence des élus des communes concernées, à des particuliers originaires d'Albanie, Algérie, Brésil, Burkina Faso, Cambodge, Cameroun, Chine, Espagne, Hongrie, Pologne, Portugal, Roumanie, Sénégal, Serbie, Thaïlande, Tunisie, Turquie et Vietnam.



# Ecolo

#### La réforme des rythmes scolaires

La réforme des rythmes scolaires vise à mieux répartir les heures de classe sur la semaine, à alléger la journée de classe et à programmer les enseignements à des moments où la faculté de concentration des élèves est la plus grande.

#### Les grandes lignes de la réforme :

- Étalement des 24 heures d'enseignement hebdomadaire sur neuf demi-journées, incluant le mercredi matin; une journée de classe de maximum 5 heures 30 et une demi-journée de maximum 3 heures 30; une pause méridienne de 1 heure 30 au minimum.
- À titre d'exemple, l'ajout de 3 heures de classe le mercredi matin permettra d'alléger les autres journées en moyenne de 45 minutes.
- Des activités pédagogiques complémentaires aux heures d'enseignement seront organisées en groupes restreints afin d'aider les écoliers rencontrant des difficultés dans leurs apprentissages, d'accompagner le travail personnel des autres élèves ou de mettre en place une activité prévue par le projet d'école, le cas échéant en lien avec le projet éducatif territorial.

Adhérent à une organisation du temps scolaire plus respectueuse des rythmes naturels des enfants et l'allègement de la journée d'enseignement, les élus de la commune de Saubion en concertation avec les enseignants ont fait le choix lors du Conseil Municipal du 12 Mars 2013, d'appliquer la réforme des rythmes scolaires dès la rentrée prochaine.

Le conseil d'école a émis un avis favorable pour la semaine d'école sur quatre jours et demi avec le programme suivant à partir de la rentrée scolaire 2013-2014 :

La matinée de classe de 8h45 à 12h15 La pause méridienne de 12h15 à 13h45 L'après midi de classe de 13h45 à 15h30 (contre 16h30 actuellement).

Le mercredi matin de 8h45 à 11h45







Sur cette base, le temps éducatif périscolaire sera pris en charge par la commune entre 15h30 et 16h30.

Le contenu des activités permettra d'établir un Projet Educatif de Développement Territorial fondé sur les besoins des enfants.

La carte des activités proposées a été communiquée aux familles en fin d'année scolaire. Chaque famille pourra inscrire, ou pas, son enfant à ces activités gratuites.

La présence n'est pas obligatoire, mais en cas d'inscription, la régularité sera exigée.

Les périodes d'activités seront organisées par cycle : rentrée scolaire jusqu'aux vacances de novembre, vacances de novembre jusqu'à Noël, début d'année jusqu'aux vacances de février, vacances de février à Pâques, et Pâques aux vacances d'été.

# MACS

Escale Info 17 avenue Georges Pompidou Tél. 05 58 41 09 51 escaleinfo@cc-macs.org



#### **Escale infos**

L'Escale Info a ouvert ses portes à Capbreton, dans l'ancien hôtel du centre.

Accompagner les jeunes dans leurs projets personnels ou professionnels, guider les familles dans leurs démarches du quotidien ou simplifier l'accès au droit pour les habitants de MACS: autant de renseignements disponibles à l'Escale Info.

#### **Escale info jeunes:**

C'est un lieu qui concentre un maximum d'informations dans ces différents domaines :

Loisirs, vacances, séjours en France et à l'étranger, culture, sport, santé, accès au droit, consommation, démarches administratives, logement, travail.

Des animatrices sont présentes pour orienter, soutenir et répondre aux questions des jeunes

#### Quand?

- Toute l'année.
- Du lundi au vendredi : de 9h à 12h30 et 13h30 à 17h30
- L'été ouvert uniquement l'après-midi

Les animatrices se déplacent également dans les collèges et lycée de la Communauté de Communes.





#### **Escale info Famille:**

Espace d'information et d'orientation dédié aux familles.

Logement, santé, consommation, éducation, emploi, formation, droit et justice.

Accès gratuit à internet et à un fond documentaire.

#### Mais aussi:

- Permanences de la CAF
- Permanences du Relais Assistantes Maternelles
- Service Médiation Familiale sur Rendez-vous au 05 58 46 39 00
- Service gratuit de Juristes,
   Avocats, Notaires et Huissiers sur Rendez-Vous au :
   05 58 41 09 51

#### Quand?

- Toute l'année.
- Du lundi au vendredi :
   de 9h à 12h30 et 13h30 à 17h30
- L'été ouvert uniquement l'après-midi



#### RAM:

C'est un lieu d'échange et d'écoute qui favorise la qualité d'accueil des enfants au domicile des Assistantes Maternelles.

C'est également un moyen de connaître les modes de garde de notre territoire.

#### Quand ? Ateliers Enfants/ Assistantes Maternelles

Lundi: 9h à 12h à

St Jean de Marsacq et Moliets

Mardi: 9h à 12h à

St Vincent de Tyrosse et Soustons

Jeudi: 9h à 12h à

Bénesse-Maremne et Labenne

Vendredi: 9h à 12h à

St Vincent de Tyrosse, Soustons et Hossegor

Accueil RAM à l'Escale Info également.

#### **Contacts:**

**Cécile Daugas - animatrice :** 06 77 13 98 40

cecile.daugas@cc-macs.org

Marie Guédon - animatrice :

06 76 06 52 03

maire.guedon@cc-macs.org



#### **ATLANTISUD**

Par avis favorable de la CNAC (commission nationale d'aménagement commercial) le 29 janvier 2013, le projet commercial de la zone Atlantisud à Saint-Geours-de-Maremne a été validé.

#### Emploi et développement :

550 équivalents temps plein prévu, en plus des emplois que nécessitera la construction pour lesquels des accords ont été passés, afin de faire travailler les artisans locaux.

#### Contenu du projet :

Un hypermarché Auchan, une galerie marchande, une surface de bricolage et une jardinerie.

Le village de marques initialement prévu a été annulé.

La prochaine étape devrait être le dépôt du permis de construire, avec une possible ouverture en 2015.

### 5ème Journée Africaine



Un soleil timide était présent ce samedi 4 mai pour débuter la 5è Journée Africaine.

Depuis 2009, notre commune a tissé un lien solidaire avec le village de Diango au Sénégal, qui se concrétise par l'organisation d'une Journée Africaine en partenariat avec l'Association **Planètes Ecoles**.

Cette année encore, vous avez pu admirer :

- Les œuvres réalisées par Corine, Cécile et les enfants de l'accueil Péri-scolaire ainsi que la classe de CP.
- L'artisanat Africain au cours de l'expo-vente et les tableaux d'une artiste peintre locale : HELEN.
- Ou laisser votre tête entre les mains d'Aminata lors de l'atelier de tresses africaines.

La journée s'est prolongée par un apéritif animé par les élèves de la troupe Txikan (musique et danse), suivi d'un excellent Couscous préparé par Mme HENKES.

Nous avons à cœur de remercier toutes les personnes bénévoles qui œuvrent chaque année :

Les associations Saubionnaises, L'école et l'Accueil Péri-scolaire, Aminata, Le Centre Leclerc de Tyrosse pour ses dons de vêtements enfants et produits para-médicaux, L'entreprise SNATP pour la fourniture d'un jeu complet de tenues de foot (maillots, shorts, chaussettes et ballons), L'entreprise Lafite TP pour la prolongation du partenariat, TV Landes et la publication d'un reportage diffusé sur internet, MACS, toutes les personnes qui ont participés à cette journée par leur présence ou leur don pour le vide trousse, et bien évidemment la Présidente et tous les membres de l'Association Planète Ecoles sans qui ce partenariat n'aurait jamais vu le jour.

Grâce à votre générosité, nous allons pouvoir remettre au village de Diango, la somme de : 1 500 € (en plus des dons en matériel et vêtements).



# Nouvelle association Le Club Photo

Nous sommes allés à la rencontre de Gérard CRESTIA, Président de l'Association Club Photo et animateur dynamique des événements photographiques.

Il y a un an tu as crée le Club Photo à SAUBION. Racontes nous comment ce sont déroulés ces premiers moments avec les éventuels membres de l'association?

La première réunion du PHOTO CLUB SAUBIONNAIS, atelier de CULTURE et LOISIRS a eu lieu le lundi 12 mars 2012, dans la salle qui nous a été attribuée par la mairie (salle de réunions, annexe de la salle polyvalente) 20 personnes étaient présentes ce jour-là, j'ai donc considéré cela comme un succès.

Combien comptes-tu d'adhérents à ce jour ?

Aujourd'hui nous fonctionnons avec 21 adhérents. La présence régulière de 12 à 15 personnes à chaque rendez-vous permet de parler de fidélité de chacun. Les rencontres ont lieu le deuxième et quatrième lundi de chaque mois.

Que peut-on apprendre lors de vos réunions ?

Le contenu de ces réunions, est pourvu de renseignements techniques sur la photo (numérique), et contient des conseils qui ont pour but de « savoir se servir d'un appareil photo », ce qui sous-entend, le fonctionnement, la composition d'une image, le travail avec la lumière ; et tout ce qui gravite autour de ces trois points importants.

Il est recommandé de venir avec des photos. Réalisées sur un thème donné, elles font l'objet d'une projection sur un écran (vidéoprojecteur) et sont commentées par les présents sous forme de critiques, appréciations, questions! Tout est permis.

Une nouvelle activité est proposée « initiation au logiciel de retouche ? »

Un membre du club maîtrisant le sujet a proposé de faire de la formation permettant d'utiliser efficacement un de ces logiciels.

D'ailleurs chacun met au service des autres ses propres connaissances, et en fait l'objet d'un exercice profitable.

Mais pourquoi retoucher une image?

Il faut arrêter de penser qu'en numérique on modifie « trafique » (terme souvent utilisé, et que je réfute) la seule différence par rapport à une photo. Argentique est que cela est plus rapide ou plus facile; mais laissons sa noblesse à l'ARGENTIQUE, et revenons à ce nouvel art qu'est la photo NUME-RIQUE. Nous avons à notre service, des logiciels de développements et de retouches, il faut s'en servir; et pour cela nos rencontres ont aussi pour but, d'étudier le fonctionnement de ces outils.

Bienvenue à tous les amateurs, qui pourraient penser que ce que nous offrons, leurs permettrait de réaliser quelques images qu'ils n'avaient pas l'habitude de faire.

Le montant de la cotisation annuelle est de  $10 \in$ .

**Gérard CRESTIA** 

#### **ACCA** de Saubion

#### Bureau:

Président : DARRIBAT Bruno Vice Président : BARRUCQ Michel Trésorier : GRACIET Christian Secrétaire : GRACIET Alain

Malgré un effectif en baisse, notre association compte 52 adhérents.

#### Plan de chasse 2012/2013 :

- 14 chevreuils ont été prélevés
- 2 sangliers ont été pris en trois sorties
- 6 battues aux renards:
   de belles poursuites pour les chiens, animaux vus à l'intérieur des traques, aucun renard de mort (une enquête interne est ouverte...)

#### Repas du 2 février 2013 :

150 convives étaient présents pour déguster le civet et les grillades de chevreuil. Nous vous donnons rendez-vous en 2014.

De nouveaux projets d'urbanisation ayant été lancés sur le territoire de la commune, nous avons demandé l'autorisation administrative pour l'implantation d'une nouvelle réserve.

Comme chaque année, nous remercions tous les propriétaires grâce à qui nous pouvons pratiquer notre loisir et avons une pensée particulière pour Robert propriétaire et adhérent disparu cette année.





# Nouvelle association La Ronde des Pitchouns

Cette nouvelle association regroupe 11 assistantes maternelles agréées de la commune.

#### Le bureau:

Présidente : Mme CANTAU Véronique Trésorière : Mme DAGUERRE Nadine Secrétaire : Mme FONTAINE Sabine

#### Les objectifs :

#### Pour les assistantes maternelles :

- Permettre aux adhérentes de l'association de rompre l'isolement lié à l'accueil à domicile.
- Favoriser l'échange sur les méthodes de travail.
- Elargir leur proposition d'activités proposées aux enfants accueillis.

#### Pour les enfants :

- Favoriser la socialisation, les échanges par le partage des jeux et des activités avec d'autres enfants
- Proposer aux enfants des activités créatives et ludiques différentes de celles effectuées au domicile des assistantes maternelles dans un environnement adapté à son développement physique et psychologique

#### Les ateliers

Ils se déroulent les mercredi et jeudi matin de 9h00

# Les associations

à 10h30 et de 10h00 à 12h00 ou de 10h00 à 11h30 suivant les effectifs (les groupes étant limités à 13 personnes) dans les locaux de la salle des associations (locaux validés par la PMI et occupés conjointement par la halte garderie itinérante de MACS).

#### Les activites :

Les activités sont réfléchies et organisées collectivement par les assistantes maternelles .

#### Les ateliers alternent des temps de jeux libres :

- mobiles, hochets...
- puzzles, jeux d'encastrement, jeux de construction...
- jeux d'imitation (cuisine, poupées, poussette, garage...)
- lecture

#### et des activités dirigées

- motricité,
- éveil musical, comptines, jeux de doigts
- activités manuelles comme la peinture, le collage, la fabrication d'objets...
- jeux de manipulation (pâte à modeler, pâte à sel, jeux de tranvasement d'eau ou de semoule...)
- lecture

Les enfants sont ravis de jouer avec leurs nouveaux copains... Et les assistantes maternelles aussi !!!

Vous pouvez nous joindre au 06.44.95.75.08

#### Petit Atelier Musical d'art et Couleur :

Comme chaque année depuis bien longtemps maintenant le Petit Atelier Musical d'Art et Couleur a fait auditionner ses élèves au grand plaisir des parents et des enfants.

Cela s'est passé le dimanche 7 Avril dans la salle socio culturelle de Saubion, un public chaleureux a encouragé ces enfants et adolescents, jouant au clavier, seul ou ensemble.

Ceci s'est terminé bien sur, par un petit buffet, sucré /salé, convivial et chaleureux autour d'un verre de cidre ou de jus de fruit.

Les tableaux des Artistes exposants et des photographes étaient là pour agrémenter ce bel échange et ces trois jours d'exposition ont été fort appréciés de tous.

Je remercie la municipalité de Saubion pour cela.

Le petit Atelier, fonctionne toute l'année avec des ateliers de musique, (cours de piano), des ateliers artistiques pour enfants et adultes.

Vous pouvez venir apprendre à peindre, faire de la mosaïque restaurer ou fabriquer vos meubles, créer des albums en scrap, cartonner,travailler différentes matiére : tissu, papier japonais... toutes ces activités sont interactives et nous permettent de laisser notre imagination s'exprimer.

Artistes, enseignants, pédagogues, musiciens sont à l'origine de cette association et vous invitent à partager leurs passions.

Ateliers ouverts à tous.

N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations. Florence et Nathalie se feront un plaisir de répondre à votre attente.

Contact: 06 30 05 15 43

#### Amicale Saubionnaise des Anciens :

#### Composition du bureau :

Président : Jean Pierre MOREAU Vice-Présidents : Jacqueline MERLOT Jean Bernard DARRIGADE Secrétaire :

Monique BOMBEZIN Adjoint : Antonio BENITEZ Trésorière : Colette HAMELIN Adjointe : Dany MUSSET

Assesseurs:

Georgette BREYSACHER;

Michel BURRET; Lydie DELAPORTE; Josette DEGRIGNY; Bernard FERET.

En présence de M. le Maire, l'assemblée générale ordinaire de l'Amicale s'est déroulée le 18 janvier 2013, dans la salle socio-culturelle inter-génération ; 143 personnes étaient présentes ou représentées.

L'Amicale compte 212 adhérents, notre club est affilié à la Fédération Départementale des Clubs d'Aînés Ruraux des Landes qui comporte 172 clubs et 20 150 adhérents, au niveau national c'est 10 000 clubs répartis sur 90 départements soit 800 000 adhérents.

# Les faits marquants de l'année 2012/2013 :

Le 27 septembre 2012 à Canéjan se sont déroulés les 7<sup>ième</sup> jeux d'Aquitaine Séniors ; notre équipe termine à la 1<sup>ière</sup> place et devient ainsi **Championne d'Aquitaine** titre hautement mérité, ayant terminé plusieurs années aux places d'honneur.

Cette compétition sportive et de loisirs est ouverte aux personnes de 60 ans et plus, regroupées en équipes de 8 personnes devant disputer 8 disciplines :

Marche d'orientation, pétanque, tir à la carabine laser, quilles de 6, lancers de basket, ski sur herbe, golf, fléchettes, disc golf.

<u>Prévision 2013</u>: les jeux auront lieu le 26 septembre à St Paul les Dax.

# Création d'une nouvelle activité : Le YOGA

En septembre nous avons mis en place la pratique du YOGA.

Les cours dirigés par Jean Claude Molines ont lieu tous les lundis de 10h à 11h à la salle des fêtes ; cette discipline a connu un succès immédiat puisqu'une trentaine de personnes se sont inscrite et, c'est une moyenne de 20 personnes qui y participent chaque semaine. Ces cours sont ouverts à tous et gratuits, comme toutes nos activités, le club fonctionnant uniquement avec des personnes bénévoles.

#### Les Anniversaires

Notre club compte deux centenaires: Madame Marie Sauvage qui a fêté ses 100 ans le 29 avril 2012. Pour l'occasion le CCAS, la mairie, la famille et les amis se sont joint au club en participant à une fête donnée à la salle socio culturelle et inter génération.

Monsieur Gérard Lacave qui a fêté ses 100 ans le 22 décembre 2012. A sa demande, à la maison de retraite de Seignosse, c'est en petit comité comprenant sa famille, des amis, des membres du CCAS de la mairie et du club que nous lui avons fêté ses 100 ans. A cette occasion nos deux centenaires ont fait connaissance

#### La solidarité :

La solidarité est une des valeurs à laquelle nous sommes très attachés et, pour la première fois nous avons organisé le 10 février 2013 un bal animé par Chantal Soulu au profit du Secours Catholique. Ce bal remporta un franc succès, plus de 138 danseurs ayant répondu présents à notre invitation.

C'est avec beaucoup d'émotion que nous avons remis à Madame Françoise Alexandre responsable du secours catholique pour le secteur de Saubion, Saint Vincent de Tyrosse et des villages environnants un chèque de 650€ qui servira à donner un peu de bonheur aux plus démunis.

#### Nos autres actions de solidarités :

- Nous avons créé une commission aide à la personne qui est chargée d'apporter une aide morale aux personnes qui en ont besoin, elle peut les mettre en relation avec les services sociaux compétents ou avec d'autres personnes rencontrant les mêmes problèmes.
- Le vide grenier, nous vendons toutes sortes objets, bibelots, petits meubles, que l'on nous donne. La recette est entièrement affectée au repas de Noël.
- Nous participons au **Téléthon**, à la banque alimentaire et à la journée africaine. Cette année, nous avons reversé 816 € (confection et vente de pâtisseries) plus des dons et du Champagne pour le loto. Nous participons également à la collecte devant les magasins pour la banque alimentaire et apportons notre aide pour la journée africaine organisée par la Mairie.

Nous vous rappelons nos autres activités qui sont ouvertes à tous: Elles sont diverses et variées, chacun peut y trouver son bonheur et passer ainsi de bons moments de convivialité, d'amitié tout en se distrayant.

#### Les jeux:

- le bridge, la belote, le scrabble tous les lundis et vendredis de 14h30 à 18h.

Des concours de belote sont organisés dans la salle des fêtes, ils sont ouverts à tous, le 8 février nous étions 47 équipes à nous affronter. Les prochains concours auront lieu les vendredis 26 avril, 30 août, 11 octobre, 8 novembre et 13 décembre.

#### Le sport :

- La gymnastique, tous les jeudis de 9h30à 10h30 dans la salle des fêtes, adaptée aux besoins de chacun et accessible à tous.
- **Le Yoga**, (voir chapitre précédent).
- La randonnée, sur une demi-journée le mardi à partir de 14h ou sur une journée complète avec pique-nique tiré du sac. Elle permet de découvrir des sites intéressants : les barthes de Saubusse, Azur, le port de Josse, le littoral Bayonne-Anglet, le sentier Guéthary-Saint Jean-de-Luz, Fontarabie...
- La pétanque. Les passionnés de pétanque se retrouvent tous les lundis, mercredis et vendredis à 14h30 devant la salle des fêtes. Des concours sont organisés inter-club au niveau départemental et régional auxquels nous participons.

Deux tournois internes au club sont organisés, grand moment de convivialité ou chacun pourra s'affronter le 17 mai et 11 septembre 2013.

- Les jeux d'Aquitaine (voir chapitre précédent).
- La danse, tous les jeudis de 17h30 à 19h. Dans une ambiance des plus joyeuses nous apprenons à danser la country, cha-cha-cha, paso, charleston, etc!!!

#### Les activités d'éveil :

- **L'informatique**. Nous initions à l'informatique et internet pour débutants et confirmés tous les lundis de 10h à 11h.
- L'atelier mémoire tous les premiers mercredis du mois. Nous nous réunissons dans le but d'entretenir nos facultés mentales, l'épanouissement personnel et la prévention de la maladie d'Alzheimer.
- **Les cours d'anglais** tous les mercredis de 14h30 à 15h30, initiation et perfectionnement à la langue anglaise.

#### Les loisirs :

- Les sorties, voyages, en 2012 et début 2013 : 24 Janvier repas spectacle Le Grain d'Folie, le matin visite d'une cave (château Fonplegade à St Émilion grand cru classé) 54 participants, 25 mai sortie visite du château d'Abbadia à Hendaye 42 participants, 29 juin Pique nique sur les bords du lac de Léon, Voyage en Andalousie du 26 au 2 octobre. Visite de Cordoue-Séville-Jerez capitale du Xéres-Ronda-Marbella-Mijasl'Alhambra- L'Alcazaba-Grenade 53 participants, 7 décembre spectacle Âge tendre et Tête de bois

au Zénith de Pau 72 participants et le 16 décembre sortie à la gare du Midi à Biarritz, spectacle Celtic Légend 21 participants.

#### **Prévisions 2013**

- 17 Février sortie Gare du Midi à Biarritz Opéra Nabucco, 3 mars la légende Luis Mariano à la Gare du Midi, 14 avril le Bagad de Lann-Bihoué Gare du Midi, 31 mai sortie d'une journée à St Ignace de Loyola, 28 juin Pique nique sur les bords du lac de Léon, du 12 au 16 septembre Voyage : A la découverte de Londres et sa région, LONDRES, GREENWICH, CANTERBURY, WINDSOR, 3 octobre croisière sur la Baïse dans le Gers. 19 octobre sortie Dancharia avec Tosse, mi-novembre Festival européen des artistes de cirque à Saint-Paul lès Dax, 14 décembre spectacle Âge tendre et Tête de bois au Zénith de Pau.
- Les repas qui sont toujours de grands moments de convivialité, se déroulent dans une salle magnifiquement décorée avec des thèmes différents. En 2012 : le 17 mars repas spectacle avec les Têtes de bois sur le thème les



années 60, 116 repas, 16 juin repas de fin de saison sur le thème les lles 106 repas, 15 septembre repas thème les Landes (repas des anciens avec le CCAS) 126 repas, 14 décembre repas de Noël, 140 repas animation Chantal Soulu, très bon repas, loterie avec de très beaux lots.

#### NOUVEAUTÉ 2012 : Réveillon de la st sylvestre

138 repas (nous avons refusé du monde) réalisé par traiteur A.Castex, animation musicale : orchestre Super Musett'.

Beau succès, très joli réveillon.

- 15 mars repas de carnaval sur le thème des Années Folles, 14 juin repas de fin de saison thème Brésil, 18 octobre repas d'automne Thème Alsace, 18 décembre repas de Noël, 31 décembre Réveillon.
- Les bals. Tout au long de l'année nous organisons des bals et concert qui ont un succès auprès d'un public très varié, ainsi le 12 février et 9 septembre 2012 nous avons reçu Chantal Soulu, 18 mars et 25 novembre Super Musett', 1er avril et 1er mai Ambiance Musette, 17 juin Festival musette, 18 février SOIRÉE JAZZ animée par Michel Sarlat et Luis Rivero gros succès 133 entrées.

- 10 Février et 13 octobre nous recevrons Chantal Soulu, 17 mars et 13 octobre Super musett', 1er mai et 10 novembre Ambiance musette, 9 juin Festival Musette, et 16 novembre soirée Flamenco.

Pour plus de renseignements sur notre association ou y adhérer, vous pouvez vous adresser au : Local du club qui se situe à droite de l'entrée de la salle des fêtes les lundis et vendredis de 14h30 à 18h. Ou en téléphonant au : 05 58 77 34 57 (président) ou 05 58 77 30 39 (secrétaire). Nous écrire : Courriel :

courriei: amicsaubionanciens@orange.fr

#### **Judo Saubionnais**

Entraîneur : Bertoche Alain Entraîneur Adjoint : Labeyrie Olivier

#### Le bureau:

Président : Coelho Antoine Trésorière : Lacape Isabelle Secrétaire : Graciet Alain



Le club de judo jujitsu Saubionnais compte en cette année 2013, 25 enfants et 8 adultes ce qui fait 33 licenciés. L'effectif reste stable par rapport à la saison dernière. Nous avons organiser le Samedi 20 avril une rencontre inter-club, dommage que nos voisins ne soit pas venus plus nombreux !!! mais l'aprèsmidi s'est quand même bien passée, et nous remercions les mamans et les papas qui nous ont fait de délicieux gâteaux pour le goûter !!

L'assemblée générale a eu lieu le Mardi 25 Juin à 18h30, suivi de la traditionnelle remise de grades aux enfants.

Nous lançons un appel a tous les parents pour s'impliquer un peut plus au sein du club. Nous avons besoin de monde pour le bureau

Nous comptons sur vous!

Le Président

#### **Relais Paroissial**

#### Drôle de surprise!

On dit que lorsque les cloches reviennent, elles ramènent des œufs en chocolat pour les enfants...

Pour l'église, ça n'a pas été un cadeau, car il a été constaté qu'une partie des sept tuyauteries en cuivre des descentes d'eau pluviale avait disparu. Belle pioche pour les voleurs qui ont du faire une bonne affaire, vu le prix du cuivre actuellement. Une enquête est en cours.

#### **Kermesse Paroissiale**

Le 14 avril dernier, beaucoup de personnes se sont retrouvées dans la salle inter générations pour manger en particulier le petit cochon de lait qui était délicieux. Nous remercions chaleureusement tous les bénévoles qui ont travaillé lors de cette kermesse. Le tirage de la bourriche a eu lieu après le pèlerinage, c'est-à-dire le 20 mai.

#### Comité des Fêtes

La participation massive, la générosité et la bonne humeur des Saubionnaises et des Saubionnais ont fait des fêtes locales 2012 un succès.

L'Assemblée Générale s'est clôturée positivement : le repas Paëlla, les animations destinées aux plus jeunes, la force Basque et le feu d'artifice ont fait leur effet.

En 2012 les Saubionnaises et les Saubionnais ont su montrer leur attachement aux fêtes locales et leur désir de faire perdurer cette coutume qui est aussi une part de l'identité de notre village : les membres bienfaiteurs n'avaient pas été aussi nombreux et aussi généreux depuis des années et aucun incident n'a été à déploré durant toute la durée des manifestations!

Le Comité des Fêtes espère vous faire partager d'autres moments de convivialité pour l'édition 2013 qui se déroulera du jeudi 15 au dimanche 18 août prochain (les programmes seront distribués dans vos boîtes aux lettres courant juillet).

Cette année encore les 8-12 ans pourront nous monter leur célérité à trottinette (bulletins d'inscription disponibles en Mairie). Les plus jeunes se divertiront lors des jeux enfantins. Le tonneau sera mis en perce. Vous pourrez vous rassasier lors des nombreux repas proposés par les associations, vous émerveiller devant le feu d'artifice... et nous espérons comme toujours vous surprendre!

Nous remercions les membres du Comité des Fêtes (entrants et sortants) pour leur implication et leur dévotion à la vie de notre petit village de Saubion, Monsieur le Maire et ses conseillers pour leur soutien et leur confiance et, bien évidement, les Saubionnaises et les Saubionnais à qui ses fêtes sont dédiées.

#### Rendez-vous le 15 août 2013!

#### Les Membres du Comité des Fêtes :

Président : Lartigau Stéphane Vice-président : Héguy Patrice Secrétaire : Meyen Bénédicte Vice-secrétaire : Brénot Mathilde

Trésorière : Leclerc Fanny Vice-trésorière : Dreyfus Aurélie

De Artèche Nina, Etchevarria Caroline,
Darrigade Vincent, Dreyfus Paul, Dreyfus Vanessa,
Dufour Chrislaine, Garat Hervé, Héguy Laure,
Hulewicz François, Hulewicz Jérémy,
Hulewicz Nathalie, Jacquemain Nicolas,
Jacquemain Valérie, Larrodé Jean-Michel,
Leclerc David, Lopez Patrick, Pourcin Denis,
Pourcin Rémi, Warret Romain





#### **Culture et Loisirs**



#### Activité concert

# Les festivités des fêtes de fin d'année ont commencé par des chants basques et traditionnels

Ce concert, gratuit, animé par le Groupe vocal « Adagio » nous a présenté un programme mêlant des chants populaires, religieux et laïcs de différents pays.

Et c'est dans le cadre propice à l'acoustique vocale, de l'église de Saubion, que le public ,toujours aussi nombreux, a su apprécier le talent de femmes et d'hommes magistralement orchestrés par Monsieur Bernard SANGUINET.



#### Activité théâtre

# 2012 l'année culturelle pour la jeune génération

En effet nos jeunes têtes blondes ont comblé la jauge pour assister, vivre et partager une pièce de théâtre.

Dans le cadre de la convention « dimanche et compagnie » l'atelier culturel de M.A.C.S et l'association Culture & Loisirs accueillaient ce jour là, un dimanche après-midi la Compagnie Hecho en casa pour deux représentations d'une pièce s'intitulant « cache lune »

Très attentifs et pris au jeu, l'émotion et les rires se dessinaient sur leurs visages.

A l'issue de chaque spectacle et pour ne pas manquer à la règle de Culture & Loisirs un goûter était offert.

De ce moment très apprécié, ils en gardent encore aujourd'hui un très bon souvenir.

Car c'est en nous quittant qu'ils ont promis qu'ils reviendraient.

#### **Txikan**

#### Voici une présentation de nos activités à Saubion :

Atelier de percussions traditionnelles d'Afrique de l'Ouest, animés par l'association Txikan.

- Groupe débutant et enfant le mercredi de 18h à 19h : Travail des sons, de polyrythmies de base, découverte des dununs.
- Groupe intermédiaires le mercredi de 19h à 21h: Mise en place de morceaux complets, travail sur l'endurance, les phrases....
- Groupe Dununs le vendredi de 18h à 20h : Travail des polyrythmies et variantes sur les dununs, instruments qui déterminent les mélodies des morceaux.

#### Association TXIKAN, un «pont» avec Bobo-Dioulasso (BURKINA) 06 3133 5808 // www.txikan.com



### **VTT Lous Cigalouns**

#### Composition du bureau :

Président d'honneur : GROCQ Jean Claude

Président : DAGUERRE Bernard Secrétaire : BOURRAS Patrick Trésorier : DEFRIAS Jean Paul

Les membres du club VTT Lous Cigalouns se sont réunis le 2 mars 2013 sur invitation du président Bernard DAGUERRE pour assister à l'assemblée générale. Dans son rapport moral, le président précisait que le club compte actuellement 18 licenciés.

Les sorties ont lieu le dimanche matin : rendez vous à 8h30, devant le local du club situé au lotissement les lauriers.

La philosophie du club peut se résumer par le mot LIBERTÉ : rouler en pleine nature est un moment privilégié pour évacuer le stress et les soucis accumulés durant la semaine. Nos caractéristiques : simplicité et convivialité!

Nous accueillons les femmes et hommes de tous âges et de tous niveaux, afin de leur proposer :

- des sorties VTT (locales et régionales voire nationales) adaptées à chaque type de pratique (de la balade «nature» à la randonnée très sportive) ;
- des conseils pratiques (art du pilotage, mécanique, topographie, orientation,...).

La traditionnelle omelette pascale s'est très bien déroulée avec 130 omelettes servies (asperges, chichons et lardons).

A cette occasion, a été inauguré le nouveau local du VTT qui se situe entre le lotissement les lauriers et le lotissement les lauriers 2. Le Président a remercié la Municipalité pour la subvention qui a permis la rénovation du bâtiment (peinture intérieure, isolation, lambris, création d'une douche et toilettes). Un grand merci aux artisans bénévoles (carreleur, plombier, électricien, charpentier) nous ayant aidé dans cette rénovation.

#### Manifestations:

Cette année la 13ème randonnée VTT des fêtes de SAUBION, aura lieu le jeudi matin 15 Août.

Cette journée sera placée sous l'égide de l'UFO-LEP des Landes qui a remarqué que cette manifestation de part son organisation, le nombre de participants et le cadre attrayant de la zone où elle se déroule était très intéressante sur le plan sportif, convivial et familial.

Circuit VTT de 20 km et 40 km sur la commune de Saubion.

Randonnée pédestre de 10km fléchée.

Inscriptions et départs : zone sportive derrière l'école.

Nous participons aussi à l'animation de notre village.

- Le traditionnel repas moules frites : le samedi 17 Août à l'occasion des fêtes locales
- Téléthon
- Omelette Pascale des Cigalouns : le lundi matin de pâques de 8h30 à 11h30.

#### Contact:

DAGUERRE Bernard: 05.58.77.34.61 Courriel: daguerre.bnel@wanadoo.fr Site internet: www.lous-cigalouns.org



### **Gym Saubion**

#### Composition du bureau :

Présidente : Valérie LARBAIGT 05.58.77.43.71 Vice-président : Hélène JARDIN 06.86.98.53.36 Trésorière : Nathalie AGUERRE 06.10.95.25.23 Secrétaire : Céline LALANNE 06.30.57.77.57

Notre association, affiliée à la Gymnastique Volontaire, compte 71 adhérentes.

Les cours ont lieu à la salle socio-culturelle inter générations de SAUBION.

La saison 2013-2014 débutera en septembre.





Cours du mardi avec Pascale 9h15 / 10h15



Cours du mercredi avec Delphine 19h00 / 20h30



#### Lous Yémés

Voilà déjà un an que nous avons pris nos quartiers, dans la salle des associations. Notre local est bien aménagé. Nous nous retrouvons maintenant tous les vendredis soir à 20h30, pour répéter notre spectacle en vues des prochaines sorties estivales. A noter un tour de passe-passe entre Jean-Claude et Yannick, à la présidence de notre groupe.

Filles, garçons, jeunes ou moins jeunes vous êtes intéressés par de la danse au sol, ou sur échasses ?



Alors venez nous rejoindre ! Nous sommes également à la recherche de musiciens.

Nous donnons rendez-vous aux gourmands pour le repas des fêtes locales le vendredi 16 Août ou vous retrouverez notre « cochon de lait ».

Adishatz et à bientôt

Contact Tel 06.31.28.25.76 Courriel : lous.yemes@laposte.net



#### Le rôle de l'APE:

L'APE est une équipe de parents bénévoles et dynamiques qui organise de nombreuses manifestations tout au long de l'année scolaire (marché de noël, kermesse, loto, vide grenier...) afin de récupérer des fonds qui permettront d'aider au financement des activités pédagogiques de nos enfants : spectacles, sorties, matériel...

En mars, de nombreux enfants sont venus défiler dans Saubion lors du carnaval. Le

# Les associations



soleil nous a fait la joie d'apparaître au moment opportun!

L'APE est toujours friande de nouvelles idées, donc n'hésitez pas à venir rejoindre notre équipe...

apesaubion@gmail.com

#### **TELETHON 2012:**

A nouveau un succès! Retour sur l'édition 2012...

Le Téléthon 2012 organisé pour la 2ème année consécutive à SAUBION (pour cause de travaux de la salle des Fêtes de Tosse) a démontré l'implication et la solidarité des associations locales, des écoliers et des particuliers de nos deux communes.

Après le succès du loto des associations, la participation des enfants pour la confection des boules de Noël, le défi du groupe folklorique des Yemés, qui ont passé 12 heures sur échasses entre nos 2 communes pour finir à 20h par une arrivée triomphale aux flambeaux ; 200 convives se sont régalés au repas « pot au feu ».

Pierre ÇABALOUÉ et Jean-Claude DAULOUEDE, maires, se sont félicités de la participation de leurs administrés et de l'implication de tous les bénévoles.

Puis vint la séquence émotion avec l'intervention de 3 familles locales touchées par la maladie de leurs enfants qui ont expliqué leur quotidien et tous les espoirs qu'elles mettent dans la recherche médicale et tout particulièrement dans l'AFM.

A elle seule, l'Association « Ambre » de Tosse a donné 1 421 € sur les 6 467 € collectés le 8 Décembre dernier.

Cette année encore, la générosité des Saubionnais et Tossais a fait ses preuve, un grand merci à tous.



# Infos Utiles

#### Tonte des pelouses et tous travaux bruyants

Horaires pour la tonte des pelouses

et tous travaux bruyants : Les jours ouvrables :

de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 19h30

Les samedis : de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h00 Les dimanches et jours fériés : de 10h00 à 12h00



#### Haies & clôtures

Entretien des haies (article 371 et 672 du code civil) : Les haies doivent être maintenues à une hauteur maximale de 2 mètres. Les haies doivent être taillées et entretenues régulièrement afin de ne pas occulter la visibilité des automobilistes à certaines intersections du village.

#### Feux

Par arrêté préfectoral, il est interdit à longueur d'année de faire brûler des branches, des feuilles, des morceaux de bois et toutes sortes de déchets ménagers ou de chantier.



#### Les déchetteries

de Soorts Hossegor, Tyrosse et Bénesse Maremne sont à votre disposition :

HOSSEGOR: Fermé le dimanche. 1468 route de Seignosse Soorts. Hiver: 8h30-12h00 / 13h15-18h00 Eté: 8h30-12h00 / 13h15-18h30

ST VINCENT DE TYROSSE : Fermé le dimanche. Avenue Terreblanque.

Hiver: 8h00-12h00 / 13h15-18h00 Eté: 8h30-12h00 / 13h15-18h30

BENESSE MAREMNE : Fermé le dimanche. Route de Capbreton.

Hiver: 8h30-12h00 / 13h15-18h00

Eté: 8h30-12h00 / 13h15-18h30

Le changement d'horaire des déchetteries se fait en même temps que le changement d'heure (passage à l'heure d'été et passage à l'heure d'hiver).

#### Chiens errants

Les propriétaires d'animaux doivent les garder à leur domicile et les tenir en laisse lors des promenades. Tout chien errant sera immédiatement conduit au chenil de la SPA de Capbreton.

Terrain de bi-cross et Skate-park Interdit aux mobylettes, motos et pocket-bike.

#### **Boulodrome**

Interdit à tous types de véhicules.

#### Chemins forestiers

Interdit aux véhicules à moteur (sauf autorisation spéciale de la Mairie)

#### Stationnement Interdit sur

les espaces verts et les trottoirs destinés aux piétons.

Non seulement c'est très génant sur les toirs, mais aussi sur les esp que boulodrome, terrain de bi-cross, fronton et autres espaces verts)..... en tér nos chaussures, celles de nos enfants s de nos vélos et des p

Rappel : le village est entouré de forêts où l chiens peuvent se soulager à leur aise !



#### Tennis: Abonnement été

Les cotisations pour l'année 2013 se prennent au secrétariat de la Mairie et sont valables pour toute l'année civile en cours.

L'adhérent se voit remettre une carte perforée qui lui donne accès au court de tennis, ainsi qu'un mot de passe et un identifiant lui permettant de réserver le court de tennis via internet.

Les personnes qui le désirent, peuvent réserver le court «à l'heure» auprès du secrétariat de la Mairie.

#### Tarifs pour l'année 2013 :

80 € par famille Tarif à l'heure : 10 € Tarif saison été 2013 :

3 juin au 31 décembre 2013 : 60 € par famille

#### **Naissances**

BASTARD DE CRISNAY Florian Gabriel	. 11.03.2012
BELLEGARDE Louis	16.04.2012
BERROTE-BORDENAVE Tom	02.02.2012
BOUR Athanaël	20.04.2012
DIDIH Sarah	20.03.2012
DRULLE Adèle Anael Summer Lou	31.01.2012
JURNET DUPEY Théo	08.05.2012
KAUFFMANN Johan	26.04.2012
LEMONNIER Jules, Matis Etan	. 18.11.2012
PRUD'HOMME Thomas	24.04.2012
PUYAU Loïs	16.09.2012
SOLVICHE Inès	16.01.2012
TEISSEIRE Ange Philippe-Henri Jean Claude	25.05.2012
VASSE Emmy	13.06.2012

#### Décés

BARETCHE épouse LOPETEGUY Mireille	. 01.01.2012
CHASSERY Joël, Christian	02.11.2012
DUCEZ Robert	14.07.2012
DUFEYTE Roger	28.03.2012
LE BRETON de MONTRY Thomas David	01.06.2012
LAPEYRE veuve REULET Yvonne	. 17.03.2012
LARRAZET Jean	01.02.2012
LUPE Victor	. 30.01.2012
NASSIEU-MAUPAS veuve	
LATOURRETTE Jeannine Babeth Pierrette	. 13.09.2012
NICOLAS veuve DUFEYTE Solange Marie	. 05.10.2012
VICENTI ép. HUMAYOU Paule Marie Louise	. 07.07.2012

#### Reconnaissances

JURNET Laurent et DUPEY Céline, Jeanne, Marie	13.04.2012
KAUFFMANN Fabrice et BIRADOM Mélanie, Martine	18.04.2012
PUYAU Christophe et KUCHLER Nathalie	16.07.2012

#### Transcriptions de décés

BURGARD Thomas	. 21.08.2012
GAND Philippe Félix Jean	16.05.2012
GUARIDO Y ORDUNA Michel	. 21.07.2012
MICOUIN Raymond Eugéne Marie	02.03.2012
SAUVAGE épouse CANU Victoria Marie	. 26.01.2012

#### Mariages

<b>3</b>	
BACHELIER Marie Chantal et MESNIER PIERROULET Joel, Gilles 07.01.2012	
BISCHOFF Emilie, Claudine, Guanaelle et MASSIAUX Benjamin Guillaume	
FUMARD Raymonde, louise et BOYER Jean-claude 15.05.2012	
HENRY Guylaine,colette et PIQUEMAL Philippe, Georges, christian 19.05.2012	
MORALES Sophie, christiane et ANANOS Vincent, Roger, Armand	
RIVIERE Véronique, Andrée, Simone et SALDARKHAN Paul, victor	



#### RAPPEL Taxe de séjour :

Il est rappelé à tous les loueurs saisonniers que la Commune de Saubion est classée « commune touristique». A ce titre la taxe de séjour est applicable sur la période du 1er Mai au 30 Septembre à raison de 0,50€ par jour et par personne de plus de 12 ans occupant le logement loué (chambre d'hôtes, gîtes, appartement, maison,...) conformément à la délibération du 7.12.2010.

Durant la première quinzaine d'octobre, le loueur est tenu de déclarer en Mairie le nombre de nuitées réalisées et de reverser le montant global des sommes encaissées au titre de cette taxe.

Pour tous renseignements complémentaires, se rapprocher du secrétariat de Mairie.

# Agenda

# ZOOM SUR LES DECHETS DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT

La déchetterie : le meilleur moyen de s'en débarrasser avec précaution !

Certains produits d'utilisation courante contiennent des substances nocives qui, à terme, peuvent se révéler néfastes pour le milieu naturel tant au niveau de la faune, de la flore, que de l'homme. Ces produits sont susceptibles de représenter un danger potentiel s'ils ne sont pas traités correctement.

#### DES PRODUITS PRÉSENTS PARTOUT À LA MAISON

A la maison, ils sont partout et nous les manipulons presque chaque jour : peintures, solvants, piles, batteries de voitures, produits phytosanitaires, déchets de soins,...

Chacun d'entre nous sait prendre des précautions quant à leur utilisation, et être attentif à leur manipulation tant qu'ils sont des « objets » d'utilisation courante. En revanche, lorsqu'il s'agit de s'en débarrasser, il semblerait que la vigilance baisse.

#### **DES EMBALLAGES FACILEMENT IDENTIFIABLES**

Les emballages de ces produits comportent un petit pictogramme obligatoire indiquant une notion de danger. Un seul coup d'œil suffit à les repérer.

#### LE BON GESTE : LA DÉCHETTERIE

Aujourd'hui, ces déchets sont encore trop souvent mélangés avec les ordures ménagères, versés dans l'évier, brûlés à l'air libre ou jetés dans la nature par ignorance, inconscience ou méconnaissance des filières adaptées.

Elaborés avec des substances chimiques, ils contiennent des produits toxiques qui viennent fragiliser les filières de traitement ou polluer le milieu naturel.

C'est la raison pour laquelle, il est impératif de les séparer, de ne pas les mettre à la poubelle et de les amener à la déchetterie. Ainsi, ils seront valorisés ou incinérés dans leur filière de traitement respective, conformément à la réglementation et dans le respect de l'environnement.

#### IDEES POUR DES SOLUTIONS ALTERNATIVES :

- Le vinaigre blanc élimine efficacement le calcaire et le tartre
- La ventouse débouche les tuyaux
- Les larves de coccinelles sont redoutables pour éliminer les pucerons
- L'eau chaude peut être utilisée comme désherbant.

# 2013

Du 15 au 18 août : Fêtes locales 30 août : Concours de Belote 1er septembre : Bal à papa 6 octobre : Vide-grenier

11 octobre : Concours de Belote

13 octobre : Bal à papa

8 novembre : Concours de Belote

**10 novembre** : Bal à papa **7 décembre** : Téléthon

13 décembre : Concours de Belote

31 décembre : Réveillon

organisé par l'Amicale des Anciens

# 2014:

11 janvier : Cérémonie des Vœux

24 janvier : Soirée Gasconne

26 janvier : Loto de l'APE

1er février : Repas de l'ACCA

23 février : Bal à papa 23 mars : Bal à papa

21 avril: Omelette Pascale

1er mai : Bal à papa





